

REDMOND

Electric Kettle

SkyKettle RK-M170S-E

User Manual



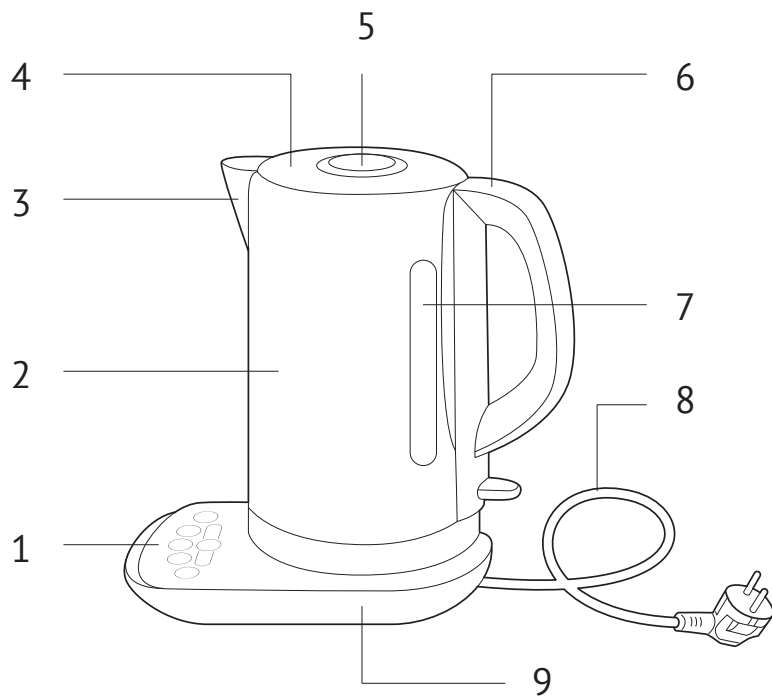
GBR	7	EST	103
FRA	13	ROU	110
DEU	21	HUN	118
NID	29	BRG	125
ITA	37	HRV	133
ESP	45	SVK	140
PRT	53	CZE	147
DNK	61	POL	154
NOR	68	RUS	162
SWE	76	GRE	170
FIN	82	TUR	176
LTU	89	UKR	184
LVA	96	KAZ	192

Appliance control via the wireless network. Instruction on the **R4S Gateway** application installation is available through the link

Управление прибором через беспроводную сеть. Инструкция по установке приложения **R4S Gateway** доступна по ссылке

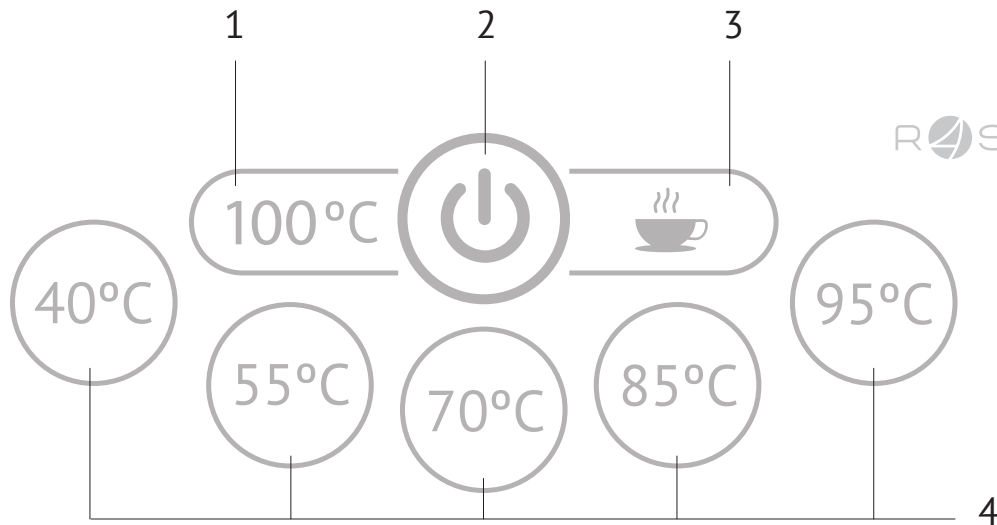


A1

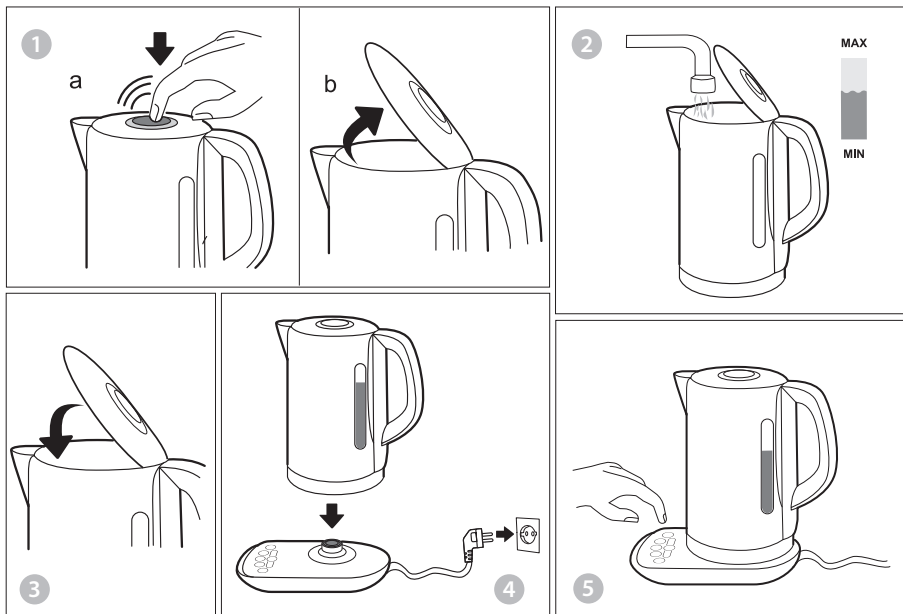


A2

R/S



REDMOND





Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см.

технические характеристики или заводскую табличку изделия).

- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, — это обязательное требование электробезопасности. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

STOP

ВНИМАНИЕ! Во время работы прибор нагревается! Будьте осторожны! Не касайтесь руками корпуса прибора во время его работы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над устройством при открывании крышки.

- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Разрешается использовать чайник только с подставкой, входящей в комплект прибора.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

STOP

ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура электропитания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

- Не устанавливайте прибор с рабочей емкостью на мягкую и нетермостойкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к нарушению работы и поломке устройства.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги в контактную группу или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду!

- Детям в возрасте 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, можно пользоваться прибором только под присмотром и/или в том случае, если они были проинструктированы относительно

RUS

безопасного использования прибора и осознают опасности, связанные с его использованием. Дети не должны играть с прибором. Держите прибор и его сетевой шнур в месте недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присутствия взрослых.

- Упаковочный материал (пленка, пенопласт и т. д.) может быть опасен для детей. Опасность удушья! Храните его в недоступном для детей месте.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.



ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

Технические характеристики

Модель.....	RK-M170S-E
Мощность.....	2000-2400 Вт
Напряжение.....	220-240 В, 50/60 Гц
Защита от поражения электрическим током.....	класс I
Емкость.....	1,7 л
Материал корпуса.....	нержавеющая сталь, пластиковая оболочка
Фильтр от накипи.....	съёмный
Выбор температуры нагрева воды.....	40, 55, 70, 85, 95, 100°C
Функция дистанционного управления Ready for Sky.....	есть
Протокол передачи данных.....	Bluetooth v4.0
Поддержка на операционных системах.....	iOS, Android
Функция кипячения воды.....	есть
Функция нагрева воды до заданной температуры без кипячения.....	есть
Автоматическое поддержание заданной температуры воды.....	до 12 часов
Автоотключение:	
• при закипании	
• при отсутствии воды	
• при снятии с подставки	
Нагревательный элемент.....	скрытый, дисковый
Вращение на подставке.....	360°
Отсек для хранения электрошнура.....	есть
Контактная группа с термодатчиком.....	STRIX®
Длина электрошнура.....	0,75 м
Габаритные размеры.....	230 × 228 × 257 мм
Вес нетто.....	1,63 кг ± 3%

Комплектация

Чайник.....	1 шт.
Подставка под чайник.....	1 шт.

Руководство по эксплуатации.....	1 шт.
Сервисная книжка.....	1 шт.

i Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели (схема А1, стр. 3)

1. Сенсорная панель управления
2. Корпус чайника
3. Носик с установленным съемным фильтром от накипи
4. Крышка
5. Кнопка открывания крышки
6. Ручка
7. Окно с градуированной шкалой уровня воды
8. Шнур электропитания
9. Подставка с углублением для хранения электрошнура

Панель управления (схема А2, стр. 4)

1. Кнопка 100°C – кипячение воды.
2. Кнопка  – кипячение (нагрев) воды до заданной температуры; остановка работы, возврат в режим ожидания.
3. Кнопка  – нагрев воды до заданной температуры без кипячения.
4. Кнопки выбора температуры воды.

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно распакуйте изделие, удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

⚠ Обязательно сохраните на месте наклейку с серийным номером и предупреждающую наклейку!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Протрите корпус прибора влажной тканью, затем вытрите насухо. Появление постороннего запаха при первом использовании не является следствием неисправности прибора.

i Производитель рекомендует перед началом использования несколько раз вскипятить воду в чайнике для удаления возможных посторонних запахов и дезинфекции прибора.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

(схема А3, стр. 5)

Подготовка к работе

Установите чайник с подставкой на твердую ровную сухую горизонтальную поверхность так, чтобы окружающие предметы или поверхности не пострадали от горячего пара, выходящего при кипении.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен только для нагревания и кипячения воды.

После подключения чайника к электросети индикаторы на подставке загорятся на 1 секунду, затем погаснут. Прозвучит короткий звуковой сигнал и прибор перейдет в режим ожидания (индикация отсутствует).

Режим поддержания заданной температуры воды

Этот режим включается автоматически после завершения нагрева и позволяет поддерживать заранее выбранную тем-

RUS

температуру воды (40, 55, 70, 85 или 95°C) в течение 12 часов. Если температура опускается ниже выбранного значения, автоматически включается нагревательный элемент. Повторного кипячения при этом не происходит. По окончании работы режима звучат 5 коротких сигналов и прибор переходит в режим ожидания.

Кипячение воды

1. В режиме ожидания нажмите кнопку 100°C. Загорится индикатор кнопки.
2. Если вы хотите, чтобы после окончания кипячения включился режим поддержания заданной температуры воды, нажмите кнопку выбора соответствующей температуры (40, 55, 70, 85 или 95°C). Загорится индикатор кнопки.

i Таким же образом можно выбрать или изменить выбранную температуру в процессе или по окончании кипячения воды.

3. Нажмите кнопку  или подождите около 3 секунд: индикатор кнопки  загорится, начнется процесс нагрева воды.
4. После закипания воды, в зависимости от выбранных настроек:
 - чайник вернется в режим ожидания (индикация отсутствует);
 - чайник перейдет в режим поддержания заданной температуры воды (горят индикаторы кнопок  и выбранной температуры).
5. Для прерывания процесса нагрева воды или отключения режима автоматического поддержания температуры нажмите кнопку .

Нагрев воды без кипячения

Этот режим рекомендуется при использовании питьевой воды, бутилированной артезианской или очищенной с помощью

специальных фильтров. Вода, не подвергшаяся кипячению, сохраняет свои природные свойства, что особенно важно при заваривании элитных сортов чая.

1. В режиме ожидания нажмите кнопку . Загорится индикатор кнопки.
2. В течение 5 секунд нажмите кнопку выбора температуры, до которой необходимо нагреть воду (40, 55, 70, 85 или 95°C), загорится индикатор кнопки.

i Если в течение 5 секунд температура не будет выбрана, прибор перейдет в режим ожидания (индикация отсутствует). Также можно изменить температуру в процессе нагрева, нажав соответствующую кнопку выбора температуры.

3. Нажмите кнопку  или подождите 5 секунд: индикатор кнопки  загорится и начнется процесс нагрева воды. При этом будут гореть индикаторы кнопок ,  и выбранной температуры.
4. После нагрева воды чайник перейдет в режим поддержания ее температуры (горят индикаторы кнопок  и выбранной температуры).

Системы безопасности

Чайник оснащен системой автоматического отключения после закипания воды и снятия с подставки.

При отсутствии воды в чайнике или недостаточном ее количестве сработает автоматическая защита от перегрева и отключит электропитание чайника. Остывнув, прибор будет снова готов к работе.

- i** Следует избегать ситуаций срабатывания защиты чайника от перегрева, поскольку это способствует сокращению срока службы прибора.

Технология Ready for Sky

Технология Ready for Sky позволяет с помощью одноименной программы-приложения управлять прибором дистанционно с помощью смартфона или планшета.

1. Загрузите программу из магазина приложений App Store или Google Play (в зависимости от операционной системы используемого устройства) на свой смартфон или планшет.
- i** Минимальную поддерживаемую версию операционной системы уточняйте на официальном сайте компании www.redmond.company или в описании к приложению в магазинах App Store и Google Play
2. Включите функцию Bluetooth v4.0 на мобильном устройстве.
3. Запустите приложение Ready for Sky, создайте аккаунт и следуйте появляющимся на экране подсказкам.
4. Откройте и обновите список доступных для соединения с мобильным устройством приборов.
5. Из списка доступных устройств выберите подключаемый прибор. Имя устройства совпадает с номером модели. Вы можете задать новое имя или оставить установленное по умолчанию.
6. Подтвердите подключение выбранного прибора и следуйте инструкциям и подсказкам на экране мобильного устройства. Во время установления связи на панели управления чайника будут попеременно загораться пары индикаторов кнопок 100°C и 85°C или  и 55°C.

- i** Для обеспечения стабильной связи мобильное устройство должно находиться не более чем в 15 метрах от прибора.

Управление прибором через беспроводную сеть. Инструкция по установке приложения R4S Gateway доступна по ссылке: http://redmond.company/APP_manual_appgateway

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- STOP** Перед очисткой отсоедините чайник от электросети и дайте ему остыть.

Не используйте при очистке абразивные средства и химические вещества, не рекомендованные для применения с предметами, контактирующими с пищей.

Не погружайте чайник, подставку, электрический шнур или штепсель в воду: электрические контакты не должны соприкасаться с водой. Перед повторным использованием чайника убедитесь, что электрические контакты совершенно сухие!

Периодически очищайте корпус чайника и подставку влажной мягкой тканью.

Со временем на нагревательном элементе и внутренних стенках прибора может образоваться налет или накипь. Используйте средство для очистки и удаления накипи с кухонной техники (приобретается отдельно), в соответствии с инструкцией производителя средства.

Съемный фильтр от накипи очищайте по мере загрязнения: откройте крышку, аккуратно снимите фильтр, погрузите на несколько минут в водный раствор лимонной кислоты, после чего промойте и установите на место.

RUS

Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки. Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
При нажатии кнопок ни один индикатор не загорается	Отсутствие электропитания	Подключите чайник к исправной электророзетке
Чайник преждевременно отключается	Образовалась накипь на нагревательном элементе	Очистите нагревательный элемент от накипи (см. раздел «Уход за прибором»)
Чайник выключается через несколько секунд	В чайнике нет воды, сработала защита от перегрева	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. При дальнейшей эксплуатации наполняйте чайник водой выше отметки MIN (0,5 л)

Попытка синхронизации не удалась	Отключена функция Bluetooth на мобильном устройстве	Включите функцию Bluetooth на мобильном устройстве
	Приложение Ready for Sky на мобильном устройстве не активно	Откройте приложение Ready for Sky на мобильном устройстве
	Синхронизируемые устройства находятся слишком далеко	Убедитесь что устройства находятся в пределах 15 метров друг от друга

ВНИМАНИЕ! В случае возникновения какого-либо сбоя в работе приложения Ready for Sky, обращение в сервисный центр не обязательно. Обратитесь в службу технической поддержки REDMOND и получите консультацию наших специалистов по устранению ошибки и/или сбоя в работе Ready for Sky. Ваши предложения и замечания по работе приложения будут учтены при очередном обновлении. Контактные данные службы поддержки пользователей продукции REDMOND в вашей стране можно найти на сайте www.redmond.com.tr. Вы также можете получить помощь, заполнив на данном сайте форму обратной связи. В случае если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента его приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта,

замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й – год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.



Экологически безвредная утилизация (утилизация электрического и электронного оборудования)

Утилизацию упаковки, руководства пользователя, а также самого прибора необходимо производить в соответствии с местной программой по переработке отходов. Проявите заботу об окружающей среде: не выбрасывайте

такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Использованные (старые) приборы не должны выбрасываться с остальным бытовым мусором, они должны утилизироваться отдельно. Владельцы старого оборудования обязаны принести приборы в специальные пункты приема или сдать в соответствующие организации. Тем самым вы помогаете программе по переработке ценного сырья, а также очистке загрязняющих веществ. Данный прибор помечен в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU, регулирующей утилизацию электрического и электронного оборудования.

Данная директива определяет основные требования к утилизации и переработке отходов от электрических и электронных приборов, действующие на всей территории Европейского Союза.

Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком компании Bluetooth SIG, Inc.

App Store является знаком обслуживания Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google Play является зарегистрированным товарным знаком компании Google Inc.

RUS

Аспап өндірілген күнді бұйым корпусының сәйкестендіру жапсырмасындағы сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 6-шы және 7-ші белгілер айды, 8-ші — құрылғының шығарылған жылын білдіреді. Өндіруші бекіткен аспаптың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүруі жағдайында сатып алынған күнінен 3 жылды құрайды.



Экологиялық зиянсыз кәдеге жарату (электрлік және электрондық жабдықтарды кәдеге жарату)

Орамның пайдаланушы нұсқаулығының, сонымен бірге құралдың өзінің кәдеге жаратылуын қалдықтарды қайта өңдеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес іске асыру қажет. Қоршаған ортаға қамқорлық танытыңыз: ондай бұйымдарды кәдімгі тұрмыстық қоқыстармен бірге лақтырмаңыз. Пайдаланған (ескі) құралдар қалған тұрмыстық қоқыстармен лақтырылмауы тиіс, олар бөлек кәдеге жаратылуы қажет. Ескі жабдық иелері құралдарды арнайы қабылдау пунктеріне әкелуге немесе сәйкес ұйымдарға тапсыруға міндетті. Бұнымен сіз құнды шикізатты қайта өңдеу, сонымен қатар ластаушы заттарды тазалау бойынша бағдарламасына көмектесесіз.

Берілген құрал электрлік және электрондық жабдықты кәдеге жаратуды реттейтін 2012/19/EU Еуропалық бағыттамасына сәйкес белгіленген.

Берілген бағыттама электрлік және электрондық құралдардан қалдықтарды кәдеге жарату және қайта өңдеуге деген, Еуропалық Одақтың барлық аумағында қолданылатын негізгі талаптарды анықтайды.

Bluetooth — Bluetooth SIG, Inc компаниясының тіркелген тауар белгісі болып табылады.

App Store — АҚШ және басқа елдерде тіркелген Apple Inc. қызмет көрсету белгісі болып табылады.

Google Play — Google Inc компаниясының тіркелген тауар белгісі болып табылады.



Изготовитель: «REDMOND Индастриал Груп, ЛЛСи», Уан Коммерс Плаза, 99 Вашингтон-авеню, съют 805А, Олбани, Нью-Йорк, 12210, Соединенные Штаты Америки.

Филиал изготовителя: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед», №1202 Хай Юн Гэ (В1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футьян, Шеньжень, Китай, 518049.

Импортер: ООО «АЛЬФА», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, корп. 2, лит. А.

© REDMOND. Все права защищены. 2017

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

© REDMOND. All rights reserved. 2017

Reproduction, transfer, distribution, translation or other reworking of this document or any part thereof without prior written permission of the legal owner is prohibited.

Produced by Redmond Industrial Group LLC
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A
Albany, New York, 12210, United States
www.redmond.company
www.multicooker.com
www.smartredmond.com
www.multivarka.pro
Made in China

RK-M170S-E-UM-5